

Genesis 34:8

Hebrew	וַיִּדְבֹּר חָמוֹר אֲתָם לֵאמֹר שְׁכֶם בְּנִי חָשָׁקָה נַפְשׁוֹ בְּבָתְּכֶם תָּנוּ נָא אֶתָּה אֶתָּה hebrew The Hebrew את word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהִים (לֹא אִשָּׁה
ESV	But Hamor spoke with them, saying, “The soul of my son Shechem longs for your daughter. Please give her to him to be his wife.
NIV	But Hamor said to them, “My son Shechem has his heart set on your daughter. Please give her to him as his wife.
NLT	Hamor tried to speak with Jacob and his sons. “My son Shechem is truly in love with your daughter,” he said. “Please let him marry her.

LXX	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐλάλησεν Εμμωρ αὐτοῖςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) λέγων Συχεμ ὁplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article υἱός μου προείλατο τῇplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article ψυχῇ τὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article θυγατέρα ὑμῶν δότε οὖν αὐτὴνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) αὐτῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) γυναῖκα
-----	--

KJV	And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife.
-----	--

[Genesis 34:7](#) ← [Genesis 34:8](#) → [Genesis 34:9](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Genesis](#) → [Genesis 34](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_34:8

Last update: **2025/10/23 00:28**

